

TY XÃ HỘI HẠT

**THÔNG BÁO VỀ
BIỆN PHÁP HÀNH CHÁNH TRUẤT QUYỀN
THAM GIA VÀO CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs
(Chương trình của California tạo cơ hội
về việc làm và trách nhiệm đối với con em)**

Ngày thông báo :
Họ Sơ :
Tên :
Số :
Nhân viên :
Tên :
Số :
Số điện thoại :
Địa chỉ :

(ADDRESSEE)

Nếu có thắc mắc, xin hỏi nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị.

Buổi Thụ Lý Cấp Tiểu Bang: Quý vị không thể khiếu nại đối với biện pháp truất quyền tham gia vào chương trình này qua một buổi thụ lý cấp tiểu bang.

BIỆN PHÁP TRUẤT QUYỀN THAM GIA

Biện pháp sau đây đã truất quyền tham gia của quý vị vào chương trình CalWORKs:

- ☐ Một quyết định của buổi thụ lý cấp tiểu bang ngày _____ xác định quý vị đã phạm lỗi cố ý vi phạm điều lệ chương trình (IPV).
- ☐ Một quyết định của tòa án xác định là quý vị đã phạm lỗi IPV.
- ☐ Quý vị đã ký tên vào một Bản Thỏa Thuận Đồng Ý Việc Truất Quyền Tham Gia vào ngày _____.
- ☐ Quý vị đã ký tên vào một Bản Khước Từ Quyền Dự Buổi Thụ Lý về Biện Pháp Hành Chính Truất Quyền Tham Gia ngày _____.
- ☐ Quý vị đã bị truất quyền tham gia chương trình trợ cấp CalWORKs tại _____.

(HAT)

Một bản thông báo về biện pháp nói trên đã được gửi hay trao cho quý vị.

CÁC HÌNH PHẠT TRUẤT QUYỀN THAM GIA

Hình phạt đối với các sự vi phạm đã phạm trước ngày 1 tháng 1 năm 1998

- ☐ 6 tháng cho lần vi phạm thứ nhất vì cố ý không báo cáo tất cả sự kiện hoặc đưa ra các sự kiện sai để nhận trợ cấp mà quý vị đã không hội đủ điều kiện hưởng.
- ☐ 12 tháng cho lần vi phạm thứ nhì vì cố ý không báo cáo tất cả sự kiện hoặc đưa ra các sự kiện sai để nhận trợ cấp mà quý vị đã không hội đủ điều kiện hưởng.
- ☐ 2 năm cho lần vi phạm thứ nhất đối với việc nộp nhiều hơn một đơn xin hưởng trợ cấp cho cùng một khoảng thời gian hoặc đưa ra các tài liệu sai về các con em không hội đủ điều kiện hoặc không hiện hữu.
- ☐ 4 năm cho lần vi phạm thứ nhì đối với việc nộp nhiều hơn một đơn xin hưởng trợ cấp cho cùng một khoảng thời gian hoặc đưa ra những tài liệu sai về các con em không hội đủ điều kiện hoặc không hiện hữu.
- ☐ Truất quyền tham gia vĩnh viễn đối với lần vi phạm thứ ba:
 - ☐ Vì cố ý không báo cáo tất cả sự kiện hoặc đưa ra các sự kiện sai để nhận trợ cấp mà quý vị đã không hội đủ điều kiện hưởng.
 - ☐ Vì nộp nhiều hơn một đơn xin hưởng trợ cấp cho cùng một khoảng thời gian hoặc đưa ra những tài liệu sai về các con em không hội đủ điều kiện hoặc không hiện hữu.

Hình phạt đối với các sự vi phạm đã phạm vào hay sau ngày 1 tháng 1 năm 1998

- ☐ 6 tháng cho lần vi phạm thứ nhất vì cố ý không báo cáo tất cả sự kiện hoặc đưa ra các sự kiện sai để nhận trợ cấp mà quý vị đã không hội đủ điều kiện hưởng.
- ☐ 12 tháng cho lần vi phạm thứ nhì vì cố ý không báo cáo tất cả sự kiện hoặc đưa ra các sự kiện sai để nhận trợ cấp mà quý vị đã không hội đủ điều kiện hưởng.
- ☐ 2 năm cho lần vi phạm thứ nhất:
 - ☐ Vì bị kết án về một trọng tội tại một toà án tiểu bang hay liên bang, sự kết án đó không thích ứng với các điều kiện để bị hình phạt truất quyền vĩnh viễn và khoản cấp lỗi ở mức dưới \$2,000.
 - ☐ Vì cố ý nộp nhiều hơn một đơn xin về cùng một loại trợ cấp, cho cùng một khoảng thời gian.
- ☐ 4 năm cho lần vi phạm thứ nhì vì cố ý nộp nhiều hơn một đơn xin về cùng một loại trợ cấp, cho cùng một khoảng thời gian.
- ☐ 5 năm vì bị kết án về một trọng tội tại một toà án tiểu bang hay liên bang, sự kết án đó không thích ứng với các điều kiện để bị hình phạt truất quyền vĩnh viễn và khoản trợ cấp tiền mặt cấp lỗi ở trong khoảng từ \$2,000 đến \$5,000.
- ☐ Truất quyền tham gia vĩnh viễn:
 - ☐ Cho lần vi phạm thứ ba vì cố ý không báo cáo tất cả sự kiện hoặc đưa ra các sự kiện sai để nhận trợ cấp mà quý vị đã không hội đủ điều kiện hưởng.
 - ☐ Cho lần vi phạm thứ ba vì cố ý nộp nhiều hơn một đơn xin về cùng một loại trợ cấp, cho cùng một khoảng thời gian.
 - ☐ Vì đưa ra những tài liệu sai về các con em không hội đủ điều kiện hoặc không hiện hữu.
 - ☐ Vì dối trá hoặc trình bày sai sự thật về chỗ cư ngụ của quý vị nhằm mục đích để nhận thêm nhiều hơn một lần trợ cấp tiền mặt cho cùng một khoảng thời gian tại hai hay nhiều hơn hai hạt hoặc tiểu bang.
 - ☐ Bị kết án về một trọng tội tại một toà án tiểu bang hay liên bang, vì gian lận để nhận hoặc tìm cách nhận một số trợ cấp tiền mặt nhiều hơn \$5,000.
 - ☐ Vì gian lận trong việc nhận một số trợ cấp tiền mặt nhiều hơn \$10,000.

Theo sự vi phạm được đánh dấu ở trên, điều này có nghĩa là:

- ☐ Quý vị không được nhận trợ cấp kể từ _____ trong _____ tháng/năm.
- ☐ Quý vị không được nhận trợ cấp trong _____ tháng. Bởi vì quý vị không hiện không hội đủ điều kiện để hưởng trợ cấp nên hình phạt này sẽ được khởi sự tính kể từ ngày quý vị tái nộp đơn xin và mặt khác hội đủ điều kiện.
- ☐ Quý vị bị vĩnh viễn truất quyền tham gia vào chương trình CalWORKs kể từ _____.

GHI CHÚ:

Các Điều Lệ: Quý vị có thể tham khảo các điều lệ áp dụng sau đây tại văn phòng Ty Xã Hội Hạt: MPP Sections 20-352.213, 20-353.1, 20-353.2 và 22-003.11.